

31. Alessandro: UN FINE SETTIMANA IN CAMPAGNA

Clarissa: i versi degli animali

Emma: WEEKEND NA WSI – odgłosy zwierząt

NA 7.06.2019

Introduzione: Wstęp:

Stefano: Buon pomeriggio a tutti i nostri ascoltatori!

Emma: Dzień dobry wszystkim naszym słuchaczom ...

Alessandro: Iniziamo la puntata numero trentuno...

Clarissa: ...dei Fioretti di lingua italiana!

Emma: Rozpoczynamy trzydziesty pierwszy odcinek „Kwiatków języka włoskiego.”

(SŁYCHAĆ DZWONKI ROWEROWE/ SI SENTONO I CAMPANELLI DELLE BICICLETTE)

Po szczęśliwej podróży rowerami w końcu dojechaliśmy na wieś.

Stefano: Finalmente siamo in campagna!

Alessandro: È un posto tranquillo.

(ĆWIERKANIE PTAKÓW/

Emma: Mówisz Alessandro, że to spokojne miejsce.

CINGUETTIO DEGLI UCCELLI)

Czy lubicie wieś?

Vi piace la campagna?

Clarissa: Sì, io amo la campagna!

Emma: Mówisz Clarisso, że ją kochasz...

Clarissa: Amo la campagna e amo la natura!

Emma: Kochasz wieś i przyrodę...

Ale oto przed nami gospodarstwo wujka Tobiasza!

Stefano: Ecco la fattoria di zio Tobia!

Alessandro: Com'è grande!

Emma: Jakie wielkie!

Chodźmy obejrzeć je!

Clarissa: Su! Andiamo a vederla!

(SŁYCHAĆ KROKI DZIECI NA DRÓŻCE/

SI SENTONO I PASSI DEI BAMBINI SUL SENTIERO)

Sviluppo: *Rozwinięcie:*

Stefano: Nella vecchia fattoria...

Alessandro: Quante bestie ha zio Tobia?!

Emma: *W starej farmie...*

Stefano: Nella vecchia fattoria...

Emma: *Ile zwierząt ma wujek Tobiasz..?!*

Alessandro: Quante bestie ha zio Tobia?!

Clarissa: Ci sono tanti animali!

Emma: *Jest wiele zwierząt!*

(SŁYCHAĆ MECZENIE KOZY/ SI SENTE IL BELATO DELLA CAPRA)

Tutti: M-e-e-e! M-e-e-e!

Jacopo: C'è la capra!

Emma: *Jest koza w sadzie!*

Alessandro: La capra è nell'orto.

(SŁYCHAĆ RYCZENIE OSŁA/ SI SENTE IL RAGLIO DELL'ASINO)

Tutti: Ihà! Ihà!

Clarissa: C'è l'asinello!

Emma: *Jest osiołek w stajni!*

Stefano: L'asinello è nella stalla!

(SŁYCHAĆ MIAUCZENIE KOTA/ SI SENTE IL MIAGOLIO DEL GATTO)

Tutti: Miao! Miao!

Alessandro: C'è un bel gatto.

Emma: *Jest ładny kot na dachu!*

Clarissa: Il gatto è sul tetto!

(SŁYCHAĆ CHRUMKANIE ŚWINI/ SI SENTE IL GRUGNITO DEL MAIALE)

Tutti: Gru! Gru!

Stefano: C'è un maiale.

Emma: *Jest świnia w zagrodzie!*

Alessandro: Il maiale è nel recinto!

(SŁYCHAĆ SZCZEKANIE PSA/ SI SENTE L'ABBAIARE DEL CANE)

Tutti: Bau! Bau!

Clarissa: C'è un bel cane!

Emma: Jest ładny pies w budzie!

Stefano: Il cane è nella cuccia!

(SŁYCHAĆ RYCZENIE WOŁU/ SI SENTE IL MUGGITO DEL BUE)

Tutti: Muuu! Muuu!

Alessandro: C'è un bue.

Emma: Jest wół na polu!

Clarissa: Il bue è nel campo!

(ODGŁOS KURCZACZKA/ IL PIGOLIO DEL PULCINO)

Tutti: Pioi Pio! Pio!

Stefano: C'è un pulcino!

Emma: Jest kurczqtko w kurniku!

Alessandro: Il pulcino è nel pollaio!

Conclusione: Zakończenie:

Emma: A może zaśpiewalibyśmy razem piosenkę?

Clarissa: Ottima idea!

Stefano: Cantiamo insieme!

Tutti:

Nella vecchia fattoria ia-ia-o
Quante bestie ha zio Tobia ia-ia-o
C'è la capra-capra-ca-ca-capra
Nella vecchia fattoria ia-ia-o.

Attaccato a un carrettino ia-ia-o
C'è un quadrupede piccino ia-ia-o
L'asinel-nel-nè-nè-nel
C'è la capra-capra-ca-ca-capra
Nella vecchia fattoria ia-ia-o.

Tra le casse e i ferri rotti ia-ia-o
Dove i topi son grassotti ia-ia-o
C'è un bel gatto-gatto-ga-ga-gatto
L'asinel-nel-nè-nè-nel
C'è la capra-capra-ca-ca-capra
Nella vecchia fattoria ia-ia-o.

Emma: *Tu zakończymy piosenkę, choć przed nami jeszcze dużo zwiedzania...*

Alessandro: *Qui finiamo la canzone...*

Clarissa: *...anche se c'è tanto da vedere ancora...*

Stefano: *Alla prossima!*

Emma: *Do następnego spotkania!*

Tutti: *Ciaooo!*

(Ispirazioni musicali: Inspiracje muzyczne:

1. *Nella vecchia fattoria, Quartetto Cetra, 1949)*